

Jutiapa, 31 de Marzo de 2,016  
Informe 03-2,016

**Licenciado**  
**Maximiliano Antonio Araujo Araujo**  
**Viceministro de Cultura**  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Respetable Viceministro

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi Informe de Actividades conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo número 224-2016, por Servicios Técnico Profesionales, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 26-2016 correspondiente al mes de Marzo 2016, y para el Cobro de mis Honorarios estoy presentando la Factura serie "A" número 0000016.

**Actividades Realizadas:**

- 1.) Acompañamiento y asistencia técnica en Asambleas de Elección de Representantes del Pueblos Indígena Xinka ante el CODEDE del departamento de Jutiapa.
- 2.) Acompañamiento en la conmemoración del Día Internacional de la Mujer, en coordinaciones interinstitucionales con SEPREM, COOPERATIVA EL RECUERDO, MUNICIPALIDAD DE JUTIAPA, CODEMUJER.
- 3.) Programa en radio educativa de Quezada, Jutiapa en coordinación interinstitucional con SEPREM DEMI MICUDE. Dando a conocer el quehacer de las unidades en el departamento, derechos y valores de la mujer, culturas vivas, valores ancestrales del pueblo Xinka, Discriminación y Racismo entre otros.
- 4.) Participación en taller sobre la escritura y lectura del Idioma Xinka, con el Gestor Cultural de la Comunidad Lingüística Xinka de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana del MICUDE.

- 5.) Charla con el tema "Ciudadanía Intercultural" en el Instituto Nacional de Educación Diversificada INEDI de Jutiapa, Jutiapa, con jóvenes estudiantes del cuarto grado de administración de empresas.
- 6.) Seguimiento a la recopilación de información de elementos culturales tangibles e intangibles para el catalogo electrónico del Sistema de Información Cultural -SIC-atendiendo las categorías y sub categorías prioritarias.
- 7.) Asistencia en Reuniones mensuales del CODEDE, CODEMUJER, Comunidad Indígena Xinka de Jutiapa. El las cuales se busca dar propuestas de promoción cultural del pueblo Xinka para unir esfuerzos y desarrollar acciones con este fin.

#### **Resultados Obtenidos:**

- 1.) Realizó Asamblea para la elección del nuevo representante del pueblo indígena Xinka ante el CODEDE de Jutiapa. Realizando todas las coordinaciones para su desarrollo desde espacio físico, mobiliario y equipo, convocatorias y desarrollo de la actividad.
- 2.) Logró la participación y acompañamiento en las actividades respectivas a la conmemoración del Día Internacional de la Mujer, en la cual se llevaron mensajes de: cero violencia, ciudadanía intercultural, atención de víctimas, equidad de género, cero discriminación y auto reconocimiento de las identidades.
- 3.) Logró la realización hora educativa en programa radial en el cual se dieron a conocer fechas importantes que se conmemoran en el mes de marzo, su importancia e historia "Día Internacional de la Mujer", "Día Internacional Contra la Discriminación Racial". También se logró la promoción de la Unidad de Desarrollo Cultural Local de Jutiapa.
- 4.) Participación en taller del programa lecto-escritura del idioma Xinka, Desarrollado por el Gestor Cultural en sesiones intensivas sobre Ortografía, Pronunciación y Estructura del Idioma, a partir del Módulo I del Libro: "Enseñemos Xinka – Hablemos Xinka" del -COPXIG-

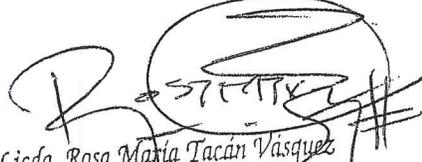
- 5.) Se logró impartir charla con el tema "Ciudadanía Intercultural", y en su desarrollo se les dio a conocer definiciones, ¿Que es interculturalidad? La democracia en un estado plural y la ciudadanía entre otros. Beneficiando a 26 jóvenes estudiantes del cuarto grado de Perito en administración de empresas del Instituto Nacional de Educación Diversificada INEDI de Jutiapa, Jutiapa.
- 6.) Se logró recopilar información de elementos culturales tangibles e intangibles para realizar el llenado de 7 fichas para el catalogo electrónico del Sistema de Información Cultural -SIC-atendiendo las categorías y sub categorías prioritarias.
- 7.) Se logró la asistencia y participación en reuniones mensuales convocadas por el CODEDE, CODEMUJER, Comunidad Indígena Xinka de Jutiapa; espacios en los cuales se tiene participación y acceso a la información acerca de las actividades, temas y proyectos que están causando impacto en el desarrollo del departamento, así como también interacción y coordinaciones con otras instituciones para la promoción de la Unidad de Desarrollo Cultural Local.

Atentamente,

  
Lesly Maribel García García

  
Astrid Mariana Teleguano Cap  
Profesional de Promoción  
Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de Las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo. Bo.

  
Licda. Rosa María Tacán Vásquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Lesly

Jutiapa, 31 de marzo de 2,016  
Consolidad actividades

**Licenciado**  
**Maximiliano Antonio Araujo Araujo**  
**Viceministro de Cultura**  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Respetable Viceministro

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe consolidado de actividades conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo número 224-2016, por Servicios Técnico profesionales, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 26-2016 correspondientes al periodo 04 de enero a 31 de marzo del 2016.

**Actividades Realizadas:**

- 1.) Gestión de permanencia de la Unidad de Desarrollo Cultural Local (UDCL) para atención del Pueblo Xinka del departamento de Jutiapa.
- 2.) Investigaciones sobre el programa de lectoescritura del idioma Xinka y se inició en el proceso de aprendizaje con el Gestor Cultural la Dirección Técnica de Participación Ciudadana del MICUDE a partir del Módulo I del Libro: "Enseñemos Xinka – Hablemos Xinka" del –COPXIG-.
- 3.) Investigación en el departamento de Jutiapa, para hacer una recopilación de datos sobre las organizaciones, comités y asociaciones con pertinencia cultural del pueblo Xinka, existentes alrededor de los municipios de Jutiapa, con el propósito de tener un acercamiento organizacional y así tener las coordinaciones necesarias que permitan fortalecer todas aquellas expresiones culturales que acogen.
- 4.) Reuniones de planificación entre Gestor y Promotoras Culturales del Pueblo Xinka de los departamentos de Santa Rosa y Jutiapa, para la revisión de las actividades y logros que se tuvieron en meses anteriores y así poder retroalimentar y Fortalecer los aspectos más significativos, con el fin de mejorar el ejercicio de nuestras funciones en la Comunidad que atendemos.

- 5.) Desarrollo de charlas con los Temas "Cultura y sus generalidades" y "Ciudadanía Intercultural", En cumplimiento al Plan Operativo Anual -POA-de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana beneficiando a Líderes y Líderesas comunitarios y Jóvenes estudiantes, del Pueblo Indígena Xinka de Jutiapa.
- 6.) Participación en capacitaciones de empoderamiento temático para Promotoras Culturales del Pueblo Xinka de los departamentos de Santa Rosa y Jutiapa, sobre temas de "Realidad Histórica y Contemporánea del Pueblo Xinka de Guatemala" "Prácticas Comunitarias, Cosmovisión Ciencia y Tecnología", a cargo del Gestor Cultural del Pueblo. Así como también en Inducciones Institucionales a Promotores y Gestores Culturales de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes.
- 7.) Acompañamiento y asistencia técnica en Asambleas de Elección de Representantes del Pueblo Indígena Xinka ante el CODEDE del departamento de Jutiapa para el periodo 2016-2018.
- 8.) Se realizaron horas educativas en programas de Radio Idea Maranatha 840 am, en Jutiapa en coordinación interinstitucional con SEPREM, DEMI, MICUDE. Dando a conocer el quehacer de las unidades en el departamento, derechos y valores de la mujer, culturas vivas, valores ancestrales del pueblo Xinka, Discriminación y Racismo entre otros.
- 9.) Seguimiento a la identificación de elementos culturales tangibles e intangibles y recopilación de información para el catálogo electrónico del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- 10.) Asistencia en Reuniones mensuales del CODEDE, CODEMUJER, Comunidad Indígena Xinka de Jutiapa. En las cuales se busca dar propuestas de promoción cultural del pueblo Xinka para unificar criterios y esfuerzos que permitan desarrollar acciones con este fin.

  
Lesly Maribel García García.

Vo.Bo.

  
Licda. Rosa María Tacán Vásquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

  
Astrid Mariana Teleguano Cap  
Profesional de Promoción  
Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Losly

Jutiapa, 31 de Marzo de 2015  
Consolidado resultados

**Licenciado**  
**Maximiliano Antonio Araujo Araujo**  
**Viceministro de Cultura**  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Respetable Viceministro

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe consolidado de resultados conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo número 224-2016, por Servicios Técnico profesionales, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 26-2016 correspondientes al periodo de 04 enero al 31 de marzo del 2016.

**Resultados Obtenidos:**

- 1.) Permanencia del espacio físico para el funcionamiento de la Unidad de Desarrollo Cultural Local Ubicada en 4ª. Ave. 6-01 zona 1 2do. Nivel del Edificio de Gobernación Departamental de Jutiapa, para atención del pueblo Xinka en el departamento.
- 2.) Inscripción respectiva en el programa de lectoescritura dando inicio a las Clases para el Aprendizaje del Idioma Xinka, en sesiones intensivas sobre Ortografía, Pronunciación y Estructura del Idioma, a partir del Módulo I del Libro: "Enseñemos Xinka – Hablemos Xinka" del -COPXIG-, impartidas por el Gestor Cultural del Pueblo.
- 3.) Investigación de todas aquellas organizaciones, comités y asociaciones activas que resguardan la cultura del pueblo Xinka, en los municipios de Jutiapa, haciendo un acercamiento con el propósito de unificar criterios y así hacer las coordinaciones para poder trabajar en conjunto actividades que permitan el auto-reconocimiento de la identidad del pueblo como tal, fortalecimiento al rescate del idioma, indumentaria ancestral y las artes.
- 4.) Reuniones con carácter evaluativo, entre Gestor y Promotoras Culturales del Pueblo Xinka, en las cuales se revisaron las actividades ejecutadas y las propuestas a futuro, en los departamentos de Jutiapa y Santa Rosa; en estas se Identificaron Fortalezas y Debilidades y se

plantearon rutas para mejorar y así realizar eficientemente el trabajo de Promoción Cultural del Pueblo Indígena Xinka.

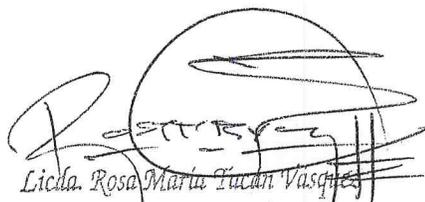
- 5.) Facilitación charlas y capacitaciones con los temas: "Cultura y sus Generalidades", "Promoción de los Valores Ancestrales Xinkas", "Ciudadanía Intercultural" esto, bajo el compromiso que se tiene en el fortalecimiento de las culturas vivas, divulgación y promoción de las expresiones que el pueblo acoge. Realizando actividades en las que se permite la interacción de los beneficiados brindándoles una experiencia de mejor comprensión a través del dialogo.
- 6.) Participación en diferentes capacitaciones en las cuales recibimos conocimientos generales y muy amplios sobre la Cultura del Pueblo Xinka, capacitaciones de formación de promotores y gestores dirigidas a las actividades que nos delega el MICUDE. La participación en dichas actividades nos permiten entender a grandes rasgos el Contexto Cultural y así re direccionar nuestras acciones en la atención de la Promoción Cultural de la comunidad que estamos atendiendo.
- 7.) Desarrollo de la Asamblea para la elección del nuevo representante del Pueblo Indígena Xinka ante el CODEDE de Jutiapa, para el periodo 2016-2018. Realizando todas las coordinaciones para su desarrollo desde convocatorias, espacio físico, mobiliario y equipo, y desarrollo de la actividad de elección.
- 8.) Realización de horas educativas en programa radial "Renueva tu Ser" de Radio Idea Maranatha 840 am. Espacio el cual se dieron a conocer fechas importantes que se conmemoran en el mes de marzo, su importancia e historia "Día Internacional de la Mujer", "Día Internacional Contra la Discriminación Racial". También se logró la promoción y divulgación del que hacer de la Unidad de Desarrollo Cultural Local del Pueblo Xinka en Jutiapa.
- 9.) Recopilación de información de elementos culturales tangibles e intangibles, existentes en el departamento de Jutiapa mediante las lecturas de diversas bibliografías, navegación por internet, entrevistas realizadas a autoridades y personas conocedoras de cada uno de los elementos para realizar el llenado de fichas del Sistema de Información Cultural -SIC-atendiendo las categorías y sub categorías correspondientes.

- 10.) Asistencia y participación en reuniones mensuales convocadas por el CODEDE, CODEMUJER, Comunidad Indígena Xinka de Jutiapa; espacios en los cuales se acompañamiento, participación y acceso a la información acerca de las actividades, temas y proyectos que están causando impacto en el desarrollo del departamento, así como también interacción, coordinaciones y asesoría técnica con pertinencia cultural, con otras instituciones para la promoción de la Unidad de Desarrollo Cultural Local.

  
Lesly Maribel García García.

  
Astrid Mariana Teleguano Cap  
Profesional de Promoción  
Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de Las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.

  
Licia Rosa María Tucán Vasquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES